



Se trata de presentar el belén a un concurso, cuyas bases exigen que el tema del mismo sea “profesores y alumnos”.

La primera idea fue un aula desde cuyas ventanas se viera nuestro barrio, el barrio en el que está nuestro instituto, en cuya pantalla estuviera proyectada una imagen de la familia de Jesús el día de su nacimiento. La proyección se ha expresado con dos alambres que traspasan la pared del instituto y se convierten en aire cargado de valores, sobre todo el amor, que es lo que Jesús enseñó cuando fue mayor. Esto último, lo hemos expresado con técnica abstracta, dando continuidad de los alambres de la proyección en el aula, que traspasan la pared y se convierten en dos espirales.

En dicha aula, entonces, se habría trabajado con la Biblia, donde se pueden leer lo que sobre dicho misterio del cristianismo redactaron los evangelistas, entre ellos la llegada de unos magos de oriente, la visita de unos pastores que trabajaban durante la noche cuidando sus ovejas, la huida a Egipto por la amenaza del rey Herodes. También las tradiciones como los villancicos. Sin olvidar la geografía, para situar a Belén, el pueblo donde finalmente sucedió todo.

Se ha pensado en una grúa de construcción para colgar la estrella que guió a los magos de Oriente, al lado de una obra, cuya construcción se ha asignado al rey Herodes, un hombre con mucho poder.

Por lo demás, se ha tratado de imaginar nuestro barrio con su vida cotidiana: un quiosco de prensa, un coche, alguna calle, un parque, algunos edificios, personas viviendo sencillamente, trabajando y luchando para vivir y para mejorar sus vidas.

Hemos utilizado, para su montaje, materiales usados como cajas que hemos pintado y decorado, cajas de plástico de fruta que hemos cortado para convertirlas en un edificio en construcción y en el cercado de un parque, sobre todo canutillos de rollos de papel higiénico y de papel de cocina para hacer las figuras que dan vida al conjunto, vasos de yogures, lana de diferentes colores, pajitas, cartón de caja de colonia para hacer unos bancos por las calles y el parque, etc...

He vivido la experiencia de poner la tradición del belén al servicio del aprendizaje. También el apoyo de otros departamentos y sobre todo la participación de los alumnos e incluso del hijo de una compañera.



# LA TRADICIÓN DEL BELÉN AL SERVICIO DEL APRENDIZAJE

## HISTORIA Y ORIGEN DE LA TRADICIÓN DEL BELÉN

- La tradición comienza con San Francisco de Asís y Santa Clara en el S. XII
  - Desde entonces hasta el S. XIII esta tradición vivió dentro de los conventos
  - El primer belén documentado en la historia es el "belén de Jesús" de Palma de Mallorca
  - Sus autores son una familia neapolitana, cuyos Nápolis pertenece a la corona de Aragón
  - Durante los Siglos XIII y XIV debieron dos escuelas: catalana y aragonesa
  - Es a partir del S. XIII cuando aparecen las primeras figuras escultóricas
- ### EN ESPAÑA:
- En el S. XIII, el rey Carlos II trae la tradición de Italia y manda al Papa crear "belén del príncipe"
  - Los nobles imitan al rey, más tarde la aristocracia, la burguesía y finalmente el pueblo. Esto sucede cuando se hacen figuras escultóricas prescindiendo de toda forma, calidad
  - En Brno, en el S. XIII destaca el escultor Francisco Salzillo

# TRADITION AT THE SERVICE OF LEARNING

## HISTORY AND ORIGIN OF THE "BELÉN" TRADITION

- The tradition started with Saint Francisco of Assis and Saint Clara in XII century. This tradition was maintained within the convents
  - "El Belén de Jesús" in XIII century, from Palma de Mallorca is considered to be the first "Belén" in history
  - The authors were a neapolitan family, when Nápolis belonged to the Crown of Aragon
  - There were two schools during the XIII and XIV century: the catalan and the aragonesa
  - The first free-standing figures appeared in XIII century
- ### IN SPAIN:
- King Charles III brought the tradition from Italy to Spain and set up "el Belén del príncipe"
  - Nobles imitated the king, later aristocracy and bourgeoisie, and finally common people followed the tradition
  - This happened when cheaper, less quality materials started out
  - In Brno, in Spain, in XIII century, the sculptor Francisco Salzillo



## **LA TRADICIÓN DEL BELÉN AL SERVICIO DEL APRENDIZAJE HISTORIA Y ORIGEN DE LA TRADICIÓN DEL BELÉN**

**La tradición comienza con San Francisco de Asís y Santa Clara.**

**Desde el S. XIII hasta el XVI, esta tradición vivió dentro de los conventos.**

**El primer belén documentado en la historia, en el S. XVII, es el “belén de Jesús” de Palma de Mallorca.**

**Sus autores son una familia napolitana, cuando Nápoles pertenece a la corona de Aragón.**

**Durante los siglos XVI y XVII, destacan dos escuelas: la castellana y la andaluza.**

**Es a partir del S. XVII cuando parecen las primeras figuras exentas. EN ESPAÑA**

**En el S. XVIII el rey Carlos III trae la tradición de Italia a España y monta el llamado “belén del príncipe” en palacio.**

**Los nobles imitan al rey, más tarde lo hace la aristocracia, la burguesía, y finalmente todo el pueblo. Esto sucede cuando se hacen figuras económicas, perdiendo de esta forma la calidad.**

**En España, en el S. XVIII destaca el escultor Francisco Salzillo.**



## **TRADITION AT THE SERVICE OF LEARNING HISTORY AND ORIGIN OS THE “BELÉN TRADITION”**

**The tradition started with san Francisco de Asís and santa Clara.**

**From 13th to 16th century, this tradition was maintained within the conllents.**

**El “belén of Jesús” from Palma de Mallorca from XVI century is considered to be the first “belén” in history.**

**The authors were a Nepolitan family, when Napoles belonged to the Crown of Aragón.**

**There were two schools auring the 16th and 17th centuries: the castilian and the andalusian.**

**The first free –standing figures appeared on the 17th century. IN SPAIN**

**King Charles III brought the tradition from Italy to Spain and set up the “belén del príncipe”.**

**Nobles imitated the King later aristocrecy and bourgeoisie and finally common people followed the tradition.**

**This happened when cheaper figures were made, cosing cuality.**

**In XVIII century in Spain, the sculptor Francisco Salzillo stands out.**